



Consejo de Seguridad

Distr. general
18 de julio de 2019
Español
Original: árabe

Cartas idénticas de fecha 15 de julio de 2019 dirigidas al Secretario General y a la Presidencia del Consejo de Seguridad por el Representante Permanente de la República Árabe Siria ante las Naciones Unidas

Siguiendo instrucciones del Gobierno de la República Árabe Siria y como continuación de las cartas que previamente le dirigimos en relación con la cuestión, la más reciente de ellas de fecha 19 de marzo de 2019 (S/2019/250), deseo transmitirle que el Gobierno de mi país rechaza de manera categórica las acusaciones infundadas que la Representante Permanente del régimen qatari vertió en su carta de fecha 24 de junio de 2019 (S/2019/518). A ese respecto quisiera indicarle lo que sigue.

Transcurridos más de ocho años desde el inicio de la guerra terrorista impuesta a mi país, a nadie se le oculta ya la verdad de lo que ha ocurrido y está ocurriendo en Siria y qué agentes internacionales y regionales están detrás de esos acontecimientos. El Jeque de Qatar ha sido, sin el menor lugar a dudas, la punta de lanza del plan criminal dirigido contra Siria y ha proporcionado apoyo y financiación ilimitados a los grupos terroristas armados, en particular al Frente Al-Nusra, que está incluido en la lista de organizaciones terroristas del Consejo de Seguridad.

El Jeque de Qatar, que ahora simula llorar lo que sucede en Idlib, es el responsable del sufrimiento de la población de esa ciudad por haber apoyado a la organización terrorista Frente Al-Nusra, en cuyas filas se integran miles de combatientes terroristas extranjeros, y a las otras organizaciones terroristas que, bajo numerosas denominaciones y banderas, están vinculadas al Frente Al-Nusra, en particular a Hurras al-Din, el Ejército de Emigrantes y Partidarios y el Ejército del Turquestán Oriental, entre otros. Sin el apoyo ilimitado que el Jeque de Qatar ha proporcionado y proporciona a las organizaciones terroristas, esos grupos criminales no habrían podido matar a miles de niños, mujeres y ancianos inocentes, tomar a cientos de miles de civiles sirios como escudos humanos, perpetrar contra ellos los crímenes más atroces y salvajes, sembrar la muerte, la desolación y la devastación y considerar objetivos lícitos las instalaciones civiles, incluidos los hospitales y las escuelas, que han transformado en cuarteles y establecimientos en los que se detiene, tortura y asesina a cuantos objetan su ideología radical *takfirí* y sus normas bárbaras.

Como expliqué en mis cartas anteriores, el Jeque de Qatar ha afirmado abiertamente y sin cesar en numerosas conferencias internacionales y en entrevistas de prensa, que se debía prestar apoyo militar y económico a los grupos terroristas armados en Siria. Además, a nadie se le oculta que ha pagado millones de dólares en rescates para financiar en Siria y el Iraq al Frente Al-Nusra y a Dáesh. En este punto quisiera hacer notar una vez más las declaraciones oficiales qataríes siguientes:



1. El 27 de noviembre de 2016, el ex Ministro de Relaciones Exteriores del régimen qatari, Mohammed bin Abdulrahman Al Thani, declaró en una entrevista a Reuters: “Incluso si el Presidente Donald Trump pusiera fin al apoyo de los Estados Unidos al esfuerzo multinacional, Qatar seguiría armando a los rebeldes sirios”.

2. El 12 de mayo de 2015, en una entrevista concedida al periódico francés *Le Monde*, el entonces Ministro de Relaciones Exteriores qatari, Khalid bin Mohammad Al Attiyah, preguntado si su Gobierno consideraba el Frente Al-Nusra un grupo terrorista, respondió: “Con excepción de Dáesh, todos los grupos luchan para derrocar al régimen sirio. Así pues, no podemos decir a los moderados del Frente Al-Nusra que se queden en casa porque no queremos trabajar con ellos [...]. Debemos ser realistas y considerar las condiciones sobre el terreno”.

3. En octubre de 2017, el ex Primer Ministro del régimen, Hamad Bin Jassim, reconoció en una entrevista transmitida por la Televisión de Qatar que su país, junto con el Reino de la Arabia Saudita y otros Estados, había empleado aproximadamente 137.000 millones de dólares para apoyar a los grupos terroristas armados y destruir Siria.

Esas y otras declaraciones oficiales qataríes suponen un reconocimiento público de que el régimen qatari ha estado implicado en el apoyo al terrorismo en Siria y en el abastecimiento de armas y recursos financieros a los grupos terroristas, en particular a la organización terrorista Frente Al-Nusra, lo que viola las resoluciones pertinentes del Consejo de Seguridad, desafía la voluntad de la comunidad internacional de luchar contra el terrorismo y conculca la decisión unánime del Consejo de designar al Frente Al-Nusra como entidad terrorista.

El Gobierno de mi país reitera que la carta citada de Qatar es solo uno más de los intentos continuos y desesperados del régimen de ese país de ocultar que ha cometido actos criminales y que ha invertido los ingresos del petróleo y el gas, con un resultado sangriento, en prestar un apoyo ilimitado al terrorismo y a las entidades terroristas, facilitar que esas organizaciones utilizaran sustancias químicas como arma contra la población civil de mi país y se ayudaran de redes transnacionales de delincuencia organizada, extender la corrupción, comprar las conciencias y cometer otras inmoralidades similares que ilustran las políticas que el régimen qatari practica de manera sistemática en los ámbitos internacional, político, económico y comercial. Ha llegado el momento de que el régimen qatari comprenda que los beneficios del petróleo y el gas y el pago de regalías y sobornos no pueden protegerlo eternamente frente a las sanciones de la comunidad internacional y las Naciones Unidas. Un día llegará en que el régimen qatari tenga que asumir sus responsabilidades por apoyar y financiar el terrorismo en Siria y en otros lugares del mundo.

El Gobierno de la República Árabe Siria exhorta una vez más al Consejo de Seguridad a que actúe de inmediato y adopte las medidas apropiadas y necesarias para exigir al Gobierno de Qatar responsabilidades por apoyar el terrorismo, desafiar a la comunidad internacional, violar las resoluciones del Consejo de Seguridad y comprometer la paz y la seguridad internacionales. El Gobierno de mi país insiste en que los representantes y agentes del régimen qatari deben rendir cuentas y pagar por sus crímenes.

Le agradecería que tuviera a bien hacer distribuir la presente carta como documento del Consejo de Seguridad.

(Firmado) **Bashar Ja'afari**
Embajador
Representante Permanente